



SAINT MARY CATHOLIC CHURCH

332 S. Lee Street, Americus, GA 31709

March 17, 2024

17 de Marzo del 2024

Fifth Sunday of Lent

Quinto Domingo de Cuaresma

Gospel: John 12:20-33

Evangelio: Juan 12:20-33

General Parish Information / Información General de la Parroquia

Parish office phone: 229-924-3495

Parish e-mail: stmaryamericus@gmail.com

Parish website: www.stmaryamericus.com

Parish office hours: Tue/Thu/Fri: 9am-1pm, Wed: 9am-3:30pm

Parish Staff and Contacts

Parochial Administrator: Father Samuel Aniekwe

Bookkeeper: Randy Vanderwilt

Bi-lingual Secretary: Mireya López

Pastoral Council President: Lynn Ingle

Finance Council Chair: Joyce Owsley

Security/Alarm System Caretaker: Chet Crowley

Coordinator of Religious Education (CRE): Robbie Hopkins

RCIA (English): Sal Rodriguez and Bonnie Mallard

RCIA (Spanish): Raul Yanez and Sara Rueda

Infants/Children Baptism Preparation: Juan Alejo and Angélica Sanchez

Liturgical Ministers Coordinators (English): Ron Akerman

Liturgical Ministers Coordinators (Spanish): Sara Rueda and Karina Rueda

Music Coordinator (English): Kathy Calcutt

Music Coordinator (Spanish): Martin Lara

Youth Ministry Coordinator: Rocío Aparicio

Altar Linens: Karina Rueda

Facilities Coordinator: Britt Miller

Knights of Columbus #7113 Grand Knight: Ron Akerman



SCHEDULE OF MASSES

Saturday: 5:30 PM (English); Rosary before Mass 5:00 PM

Sunday: 9:30 AM (English); 11:30 AM (Spanish)

Tuesday thru Friday: 12 PM in chapel (English)

HORARIO DE LAS MISAS

Sábado: 5:30 PM (ingles)

Domingo: 9:30 AM (ingles); 11:30 AM (español)

Martes a Viernes a la 12:00 (ingles) en la capilla

SACRAMENTAL INFORMATION

Baptismal Preparation Class - Contact the pastor by phone /email to register for a pre-Baptism class at least a month ahead of a Baptismal date.

Marriage Preparation - Contact the pastor at least 6 months before the expected wedding date.

Anointing of the Sick - For Anointing or for emergency, please call 412-606-7701.

Reconciliation - Saturday 4:30 pm to 5:00 pm or call Fr. Samuel for an appointment.

INFORMACIÓN SACRAMENTAL

Clases de Preparación Bautismal - Por favor llame nuestros feligreses Juan y Angélica Alejo (229-591-9846) para registrarse por platicas pre-bautismales a menos un mes antes del Bautismo proyectado.

Clases de Preparación de Matrimonio - Las parejas necesitan comunicarse con el Padre por lo menos seis meses antes de la fecha de la boda.

Sacramento de la Unción de un Enfermo - Para Unción o Emergencia, llamar 412-606-7701.

Reconciliación - Sábado 4:00 pm a 4:30 pm o llame el padre Samuel por una cita particular.

Our Mission: We, the parishioners of St. Mary Catholic Church in Americus, Georgia, share our diversity while embracing our common Baptism by worshiping God, celebrating the Eucharist, honoring Mary, spreading the Word, and serving others.

Nuestra Misión: Nosotros, los feligreses de la Iglesia Católica Santa María en Americus, Georgia, compartimos nuestra diversidad mientras abarcando nuestro Bautismo común adorando a Dios, celebrando la Eucaristía, honrando a María, difundiendo la Palabra, y sirviendo a los demás.

Diocesan Office for Protection of Children & Youth (912) 201-4074/toll-free hotline is (888) 357-5330

Father Sam's Corner
Fifth Sunday of Lent
Gospel: John 12:20-33

The sin must die for the spirit to grow

When Jesus said “unless a grain of wheat dies, it will not produce fruit” he was referring to the necessary death he and his followers go through to produce the fruit of salvation and eternal life. Thus, for his followers he was referring to death to sin. In his own case, since he has no sin he was referring to the fact that he has to allow himself to be killed for the salvation of the sinners. Hence, we noticed in the Gospel of John that when Jesus’ disciples told him that some Greeks were looking for him, instead of asking them ‘why are they looking for me’ he started to prophesy his death, saying: “The hour has come for the Son of Man to be glorified. Amen, amen, I say to you, unless a grain of wheat falls to the ground and dies, it remains just a grain of wheat; but if it dies, it produces much fruit” (John 12:23-24). Probably Jesus used this metaphor to respond to the message because as he said the hour of his suffering has come and he didn’t want to tell the disciples that those Greeks were not looking for him for good, else they would be scared or fight to defend him, thereby preventing him from demonstrating his love for his people and completing his work of salvation for the purpose of which he came.

Although Jesus did not explain this parable to his disciples, one could say that the grain of wheat represents his life and all his followers who will lay down their life in expression of their obedience to God and love for others. Thus, he said: “Whoever loves his life loses it, and whoever hates his life in this world will preserve it for eternal life” (John 12:25). Here for the first time John clearly states that Jesus’ life and death are an expression of his love for his own and obedience to his Father. Hence, in flesh his death troubled him, so he called on God and said: “Father I am in trouble now”. But in spirit he was strong and ready to suffer and die to fulfil the purpose for which he came and express his obedience to his Father whose will it is that he must die to save others. Also, Jesus was strong in spirit during his suffering and death because he believed his death will produce the fruits of his resurrection, glorification and the spread of his Gospel on earth. Thus, he said: “When I am lifted up from the earth, I will draw everyone to myself” (John 12:32).

After explaining the kind of death he will die, he encouraged his followers to be steadfast in faith, and promised that whoever followed him, suffered and died with him, the person will also be glorified by his Father. To achieve this Jesus told us that we have to let the grain of sin in us die for our spiritual life to grow. And the weapon to kill the sin is ardent obedience to God’s law and will. To do this may not be easy, but just as the obedient and righteous Son of God suffered, died and was glorified, though our ardent obedience to the will of God may cause our physical suffering, it leads to our eternal glory at the end. For he promised that if we live, suffer, and die as he did, we shall rise in glory as he did too.

MASS INTENTION REQUESTS / PETICION PARA INTENCION DE MISA

3/16/2024	Sat	5:30PM	St. Mary's Parishioners
3/17/2024	Sun	9:30AM	Felix & Marie Quillope
3/17/2024	Sun	11:30AM	
3/19/2024	Tue	Noon	+ Juanito & Angelina Ruiz

Please contact our office to request for a weekday or weekend Mass to be celebrated for your intention. You can as well mail your intention with the stipend (\$10) to our church or hand them to Father Sam after Mass.

Por favor, comuníquese con nuestra Oficina, cualquier día de la semana para Petición de Intención de Misa. Usted, también puede enviarla vía mail con el costo, a nuestra Iglesia o entregarle el mismo al Padre Samuel en sus manos, después de la Misa.



Father Sam's Corner

Quinto Domingo de Cuaresma

Evangelio: Juan 12:20-33

El pecado debe morir para que el espíritu crezca

Cuando Jesús dijo “si el grano de trigo no muere, no dará fruto”, se refería a la muerte necesaria por la que él y sus seguidores pasan para producir el fruto de la salvación y la vida eterna. Así, para sus seguidores se refería a la muerte del pecado. En su propio caso, como no tiene pecado se refería a que tiene que dejarse matar por la salvación de los pecadores. Por eso, notamos en el Evangelio de Juan que cuando los discípulos de Jesús le dijeron que unos griegos lo buscaban, en lugar de preguntarles 'por qué me buscan' comenzó a profetizar su muerte, diciendo: “Ha llegado la hora para que el Hijo del Hombre sea glorificado. En verdad, en verdad os digo, que si el grano de trigo no cae en la tierra y muere, queda sólo grano de trigo; pero si muere, produce mucho fruto” (Juan 12:23-24). Probablemente Jesús usó esta metáfora para responder al mensaje porque como dijo que había llegado la hora de su sufrimiento y no quería decirles a los discípulos que aquellos griegos no lo buscaban con buenas intenciones, sino se asustarían o pelearían para defenderlo, impidiéndole así demostrar su amor a su pueblo y completar la obra de salvación para la cual vino.

Aunque Jesús no explicó esta parábola a sus discípulos, se podría decir que el grano de trigo representa su vida y la de todos sus seguidores que darán su vida en expresión de su obediencia a Dios y amor por los demás. Así, dijo: “El que ama su vida, la perderá, y el que aborrece su vida en este mundo, para vida eterna la conservará” (Juan 12:25). Aquí, por primera vez, Juan afirma claramente que la vida y la muerte de Jesús son una expresión de su amor por los suyos y de obediencia a su Padre. Por eso, en la carne su muerte lo turbó, por eso invocó a Dios y dijo: “Padre, ahora estoy en problemas”. Pero en espíritu era fuerte y dispuesto a sufrir y morir para cumplir el propósito por el cual vino y expresar su obediencia a su Padre cuya voluntad es que muera para salvar a los demás. Además, Jesús fue fuerte en espíritu durante su sufrimiento y muerte porque creía que su muerte produciría los frutos de su resurrección, glorificación y la difusión de su Evangelio en la tierra. Por eso dijo: “Cuando yo sea levantado de la tierra, atraeré a todos hacia mí” (Juan 12:32).

Después de explicar el tipo de muerte que sufrirá, alentó a sus seguidores a ser firmes en la fe, y prometió que quien lo siguió, sufrió y murió con él, esa persona también será glorificada por su Padre. Para lograr esto Jesús nos dijo que tenemos que dejar morir el grano de pecado que hay en nosotros para que nuestra vida espiritual crezca. Y el arma para matar el pecado es la obediencia ardiente a la ley y la voluntad de Dios. Hacer esto puede no ser fácil, pero así como el obediente y justo Hijo de Dios sufrió, murió y fue glorificado, aunque nuestra ardiente obediencia a la voluntad de Dios puede causar nuestro sufrimiento físico, al final conduce a nuestra gloria eterna. Porque prometió que si vivimos, sufrimos y morimos como él, resucitaremos en gloria como él también.



As part of the Apostleship of Prayer and in union with our Pope, please remember the following intention this month. **For New Martyrs:** Let us pray that those who risk their lives for the Gospel in various parts of the world might imbue the Church with their courage and missionary drive.

En unión a nuestro Papa, recordar la Oración de este mes. **Por los Nuevos Mártires:** Oremos para que quienes en diversas partes del mundo arriesgan su vida por el Evangelio contagien a la Iglesia su valentía y su impulso misionero.

ANNOUNCEMENTS / ANUNCIOS

1. Stations of the Cross is being held during Lent each Friday evening at 6:00 PM in the church. A light dinner of soup and sandwich follows in Sherlock Hall. Come join us for prayer and fellowship.
1. El Vía Crucis se lleva a cabo durante la Cuaresma todos los viernes por la tarde a las 6:00 p.m. en la iglesia. Sigue una cena ligera de sopa y sándwich en Sherlock Hall. Ven y únete a nosotros para la oración y el compañerismo.
2. The 2024 ACA Progress Report as of Thursday, March 14th. Goal: \$15,955; Pledged: \$1,250; Paid Pledge: \$295; Pledge balance: \$955; One-time Given: \$4,254; Total given: \$4,549. Participation: 18 out of 137 registered families. After prayerful consideration, please contribute according to your ability. Your sacrificial gift will help make the appeal a success. There are envelopes in the vestibule for your contribution or pledge, if needed. Thank you all for your generosity!
2. El informe de progreso de ACA 2024 a partir del jueves 14 de marzo. Meta: \$15,955; Prometido: \$1,250; Promesa pagada: \$295; Saldo de compromiso: \$955; Entrega única: \$4,254; Total donado: \$4,549. Participación: 18 de 137 familias registradas. Después de una cuidadosa consideración y oración, por favor contribuya de acuerdo a su habilidad. Su ofrenda sacrificial y sus oraciones ayudarán a que la apelación sea un éxito. Hay sobres en el vestíbulo para su contribución o compromiso, si es necesario. ¡Gracias a todos por su generosidad!
3. As part of the preparation to celebrate the Lord's Paschal Feast worthily, our parish's Lenten/Easter Penance/confession is this Tuesday, March 19, at 7 PM. We are all encouraged to come out to reconcile with the Lord and receive His grace.
3. Como parte de la preparación para celebrar dignamente la Fiesta Pascual del Señor, la penitencia/confesión de Cuaresma/Pascua de nuestra parroquia es este martes 19 de marzo a las 7 p.m. Todos estamos animados a venir a reconciliarnos con el Señor y recibir Su gracia.
4. The Knights of Columbus will hold their March Bake Sale next weekend, the 23rd and 24th, in Sherlock Hall after each Mass. Please support our council by bringing something to sell and/or buying something to eat. Proceeds help them serve our faith family here at St Mary. Thank you for your support of the Knights!
4. Los Caballeros de Colón realizar su venta de pasteles el próximo fin de semana, 23 y 24 de marzo en Sherlock Hall después de cada Misa. Por favor apoye a nuestro consejo trayendo algo para vender y/o comprando algo para comer. Las ganancias los ayudan a servir a nuestra familia de fe aquí en St Mary. ¡Gracias por su apoyo a los Caballeros!

Holy Week Liturgical Schedule

- Holy Thursday, March 28:** Bilingual Evening Mass of the Lord's Supper at 7 PM. No Noon Mass.
Jueves Santo, 28 de marzo: Misa vespertina bilingüe de la Cena del Señor a las 7 p.m. No hay misa del mediodía.
- Good Friday, March 29:** Stations of the Cross at 6 PM. Bilingual Celebration of the Passion of the Lord at 7 PM. No Noon Mass.
Viernes Santo, 29 de marzo: Viacrucis a las 6 p.m. Celebración Bilingüe de la Pasión del Señor a las 7 p.m. No hay misa del mediodía.
- Holy Saturday, March 30:** Bilingual Easter Night Mass at 8 PM. No 5:30 PM Mass.
Sábado Santo, 30 de marzo: Misa Bilingüe de Noche de Pascua a las 8 p.m. No hay misa de las 5:30 p.m.
- Easter Sunday, March 31:** Regular times - 9:30 AM English Mass and 11:30 AM Mass Spanish Mass.
Domingo de Pascua, 31 de marzo: Horario habitual - Misa en inglés a las 9:30 a.m. y Misa en español a las 11:30 a.m.



OUR STEWARDSHIP OF TREASURE THANK YOU FOR YOUR GENEROSITY



Weekend	Offertory	Budget/Presupuesto	+	-	2nd Collection
Mar 3	\$3,953	\$3,417	\$541		
Mar 10	\$2,457	\$3,417		\$960	\$1,115 Catholic Relief Services
Mar 17					
Mar 24					
Mar 28-31					Holy Land / Priests' Retirement